

地域情報交流誌

ODATE

2012 January
クーポン付 vol.14

1

謹賀新年

新しい年が
幸多き一年に
なりますように……

自由にお取り下さい。

0円

take free

～今年最初の特集は～

元気おおだて!!まちなか情報

樹海ライン周辺

HP→<http://navi-hiro.com/> E-mail→info@navi-hiro.com

地域へのメッセージ

新春のお慶びを申し上げます。今年
は龍年ということで、地元大館も龍の
如く景気も上向きに上がっていきま
すよう祈っております。

(株)ウオズミは美容室、ブライダル、
貸衣装と創業40年余りをむかえ、日
頃大変皆様にご愛顧頂いております
事にスタッフ一同感謝申し上げます。
2月には厄年払いの歳祝いがあり、毎
日多数のお客様のお祝いのお支度を
させて頂いております。

極寒の時節ですが、昔から大館の風
物詩であり、極寒の時節ですが、昔か

Hair Salon UOZUMI

代表 魚住千香子 様



ら大館の風物詩であり、
33才(31才)のきれいに
装った方々の光景を楽
しみにしています。少し
残念なことは丸髪姿の
方が減ってきた事ですが、是非とも「本
来の厄払いである」氏神様にこれまでの
無事を感謝し、今後の無病息災を祈願し
て、素敵な丸髪姿も大館の文化として残
してもらいたいと思っております。

メッセージありがとうございました。

お得なクーポン♪ 点線を切り離してお使い下さい。

my HAIR 掲載 4P→ 新規のお客様に限り カット 10%off <small>※1名様1回限り ◆有効期限 H24.1月末日</small>	my HAIR 掲載 4P→ 新規のお客様に限り パーマ カラー 20%off <small>※1名様1回限り ◆有効期限 H24.1月末日</small>
AQA 大館店 掲載 9P→ 室料 300円off <small>※1室1枚限り ◆有効期限 H24.1月末日</small>	UOZUMI 掲載 9P→ 婚礼お衣裳代 <small>※フォトプランとの併用は不可。</small> 20%off <small>※1名様1回限り ◆有効期限 H24.1月末日</small>
Peek a Boo 掲載 10P→ 5,250円以上のお買物の際に その場で 500円割引 <small>(セール品を除く)</small> <small>※1名様1回限り ◆有効期限 H24.1月末日</small>	ウイング 掲載 13P→ 500円券 メガネ一式ご購入の方に限ります。 <small>※他のサービスとの併用はできません。 ※1名様1回限り ◆有効期限 H24.1月末日</small>
山久 掲載 10P→ お持ちのリングを新品の輝きに戻しませんか? 新品仕上げ(通常500円) 1本サービス!! <small>※1名様1回限り ◆有効期限 H24.1月末日</small>	スプレンド 掲載 9P→ 施工価格 10%off <small>※1名様1回限り ◆有効期限 H24.1月末日</small>
居食家 直 掲載 2P→ 夜ご来店のお客様に えだまめ サービス! <small>※1名様1回限り ◆有効期限 H24.2月5日迄</small>	ナムコランド 掲載 9P→ 小学生以下限定 お菓子つかみ取り 1回無料券 <small>※お一人様1日1枚限り ◆有効期限H24.2月5日</small>

自慢のキャラ弁 集まれ!!

キャラ弁で
クラスの
人気者

開けてビックリ玉手箱♪自虐他薦問わず
あなたにキャラ弁お待ちしてます☆

大館市
F.Kさん

NAVI通信までご応募下さい。(メールOK)
もちろんNAVI特製フェイスタオルプレゼント!!

青森コロナワールド

コロナワールド各店
サービス券セット

Movie Invitation Ticket
10%OFF
UFOキャッチャー

◎百円寿司 黒船◎ ◎ゲームメトロポリス◎
◎コロナシネマワールド◎ 10%割引券 UFOキャッチャー体験券
映画ご招待券 ...セットで5名様

■応募方法 ※当選発表は発送をもって代えさせていただきます。
 下記の①～⑥のアンケートにお答えの上、住所・氏名・年齢・電話番号
 をご記入下さい。下の「応募券」をハガキに貼り付け、下記のNAVI
 通信大館宛までご応募下さい。

■アンケート
 ①今回ご利用していただきたい(予定)お店の名前
 ②今回ご利用していただきたい(予定)クーポン券の枚数
 ③「O-DATE」で紹介してほしいお店とその理由
 ④本誌を入手した場所 ⑤希望する商品番号(第1,2希望)と商品名

★応募締切★
1月31日
(当日消印有効)

O-DATE2012年1月号
応募券
※お1家様1回のご応募です。 No. 2401

■宛先
 〒017-0842
 秋田県大館市馬場町33
 NAVI通信大館「プレゼント」係まで

プレゼントのご応募は、
お1家族様1回のご応募
となります。

新年会

各種ご宴会ご予約承り中♪

ステーキから寿司・茶碗蒸しまで充実の12品目♪

お電話はコチラ～ **49-1837**





RESTAURANT JAPONAIS

WASABI

staffformarco.com

スタッフ・アルバイト募集中 南町パーキング向かい



直

Nao

大館市字中町1番地
080-3144-0764
昼 11:00～15:00
夜 17:00～23:00
火曜日定休

ハチ公小徑内にオープン!



昼メニュー

- 温スープカレー ¥650
- 豚生巻焼き ¥650
- 日替り ¥650～

夜メニュー

- 牛舌しの煮込み ¥420
- おでん(4品) ¥350
- 冷奴 ¥200
- 枝豆 ¥200

- 生ビール ¥480
- 各種ハイ ¥350
- 芋(黒糖煎) ¥380
- カクテル ¥500～

e.t.c.

新年もトラジの焼肉を!

本格自家製手打ち冷麺 ¥630～

石焼ビビンバ ¥850

牛丼 ¥630

国産カルビ ¥750

国産ロース ¥980

十和田高原ポーク桃豚 ¥420～

焼肉館 トラジ

焼肉館トラジ ラフィーネ本店

住 大館市餌釣字大杉 252

電 0186-49-6429

営 11:00～22:00

P 20台



新年会もトラジ! 元旦から営業しております!



カルビ・ロース・石焼ビビンバ

十和田高原ポーク桃豚ホルモン

カルビクッパ・冷麺(自家製打麺)

リニューアル 1周年記念

月替わり ランチバイキング

1月はパスタフェア!

バイキング料金

大人	¥1,260	60歳以上	¥1,050
中学生	¥840	小学生	¥630
幼児	¥420	2歳以下	無料

ドリンクバー付きでこのお値段!
コーヒー、紅茶も飲み放題です!



ホテル クラウンパレス 秋北 大館市片町7

お問い合わせ・ご予約は 販売課直通 **0186-43-1325**

いっしょに っこん はこんなお店です。

ロブにもなってる赤白鍋が自慢のお店です。

宴会60名様まで ランチも営業中!

ジャズのがれる店内にてゆっくり
くつろぎながらお時間を過ごしてください。





海鮮・焼き鳥から
パスタ、ピザ、中華まで
メニューも豊富

日本酒は常時30種類以上、
焼酎も全国から30種類以上
ご用意致しております。

BYOの店

(お酒持ち込みOK)
※詳細お問い合わせ下さい

個室中心の居酒屋です。
個室まで入れる

いっしょに っこん



大館市大町 29-1
0186-42-0008

営業時間
ランチ / 11:00～15:00
夜 / 17:00～24:00



至大館駅
ハチ公プラザ 当店
ハチ公小径
佐藤京 呉服店 (株) 著作呉服店

東日本大震災による被災地の復興を目指し、一歩一歩あゆんでいこう。

元氣屋は東日本大震災の復興支援事業にも積極的に努めてまいります。

各店において募金箱に皆様からの暖かい義援金をお預かりしておりますが、最近募金が少なくなったように感じます。被災地ではまだまだ悲惨な状況が続いております。そこで復興支援に被災地とともに歩いて行こうと決意し、新商品の「魚キング麺」(ウォーキングメン)を発売することになりました。魚の風味豊かなスープにマッチするように国産小麦100%で仕上げた太麺を使用し、福島の高方ラーメンをイメージして仕上げました。このラーメンが1杯売れる度に確実に50円ずつ被災地に向けて募金して行きます。皆さんとともに、被災地の復旧復興を真剣に考えて行きます。

Walking Man 魚キング麺



このらめんと1杯につき 50円を被災地へ寄付させていただきます。 **680円** 魚だししょうゆ味

らめめん 元氣屋

秋田県大館市清水2丁目1-57
営業時間 11:00~22:00(ラストオーダー)
定休日なし ☎0186-49-4322

ITOKU 大館ショッピングセンター おすすめの店

全トーク



さっぱり塩味で仕上げた
当店人気のラーメンです

五目ラーメン

650円

和食の店 けやき



脂ののった鯖の味噌煮を
ご賞味ください。

鯖の味噌煮定食

880円

縄文 湯治りったり & アメニティ付プレゼント 1/10~ 期間 4/10

1泊2食付 **6,250円** プラン
2泊4食付 **11,300円**
3泊6食付 **16,850円**
岩盤浴(60分)体験付

※基本的にツインの客室2名様1室のご利用料です。

新年会のご予約承ります。

天然温泉 源泉かけ流し **縄文の湯** サウナ 岩盤浴 湯治

北秋田市監神字平橋川戸沼 86-2
0186-63-2626
午前10:00~午後9:00
シングル13室・ツイン12室・特別室1室
和室各4室・車庫21帖1室
天然温泉入浴場、露天風呂、サウナ、岩盤浴
レストラン、売店、理髪店、エステ

大太鼓の聲 大館市役所 大館駅 大館市立病院

ぬくだまっ。五の宮のゆ
Gonomiya no [Yu]

住 鹿角市八幡平字永田1-7 ☎ 6:00~22:00
☎ 0186-32-3300 休 年中無休

入湯料: 大人(中学生以上) ¥500・子供 ¥200・幼児(3歳以上) ¥100
岩石浴: ¥1,200(入湯料込)

東北自動車道 鹿角ICに 五の宮の 湯の駅 かつの

《泉質》アルカリ性単純温泉
《効能》神経痛・筋肉痛・関節痛・五十肩・運動麻痺・関節のこわばり・打ち身・くじき・慢性消化器病・痔疾・冷え性・病後回復期・疲労回復・健康増進

2012 First Bridal Fair

Dress Fitting

2012年注目のドレスが
パーティーズクラブに大集合!

パーティーズクラブ
ファーストブライダルフェア

1/14 sat 15 sun

10:00~18:00 | 入場無料・予約優先 |

BURLEY'S CLUB

TEL 0186-42-5292 〒017-0045 大館市中道2-2-40
URL: imagine-wedding.jp E-mail: burleys@imgnjp.com

お気軽に
お越し
下さい



2012 Happy New Year ウオズミ



新ブランドデビュー
続々入荷予定!!

Ayako·Miako
dress of Quality

VERY KURAUDIA
KIYOKO HATA
WEDDINGS

Barbie Lapin
Bridal & Souris

あこがれの
神田うのプロデュース
木下 優樹菜 益若 つばき

Scena Dino

デビュー間近
Sugar k



和

コーディネート

きものは、
ステキにあなたらしく



毎年大好評!! 年祝い承り中
セット、着付け
メイク、飾り付 ¥10,000~
おすすめ セレブプラン ¥13,000~
・年祝いバック
・20オバック
・卒業ハカマバック ¥38,000~
衣装、ヘアメイク、飾り
2ポーズ写真付
*男性服も承ります。

デビュー間近
JILLSTUART
MENS
flylana. Porla Kuradita
デビュー間近
Devenir Rola

卒業ハカマ予約スタート
年内御予約の方は 早割!!
つけまつげプレゼント!!
衣装のみ ¥12,000~
レンタル ¥38,000~
フォトプラン ¥38,000~
(衣装・ヘアメイク・写真付)



持ちがいい
ジェル
ネイルもオリジナルに

HP: <http://www.uozumi-g.com>

ブライダルウオズミ ☎ 0120-49-2434

Hair Make
UOZUMI
ウオズミ本店

美容室
MINT

Hair Salon
No-Boo's

hair salon
DOMUKA DUE2

Hair salon
bovita

Hair-Shop
Polish

大館市片町20-21 ホテルクラウンパレス秋北1F 大館市常盤木町16-10 イオンスーパーセンター大館店 大館市花岡町 大館市片町3-6-28(アークハウス内)
☎ 0186-42-9515 ☎ 0186-42-6102 ☎ 0186-43-0982 ☎ 0186-42-2008 ☎ 0186-46-1246 ☎ 0186-43-0001



CPサロンは、
日常のオアシスです。
15周年突入キャンペーン



「届けられる笑顔は、CPサロンの魅力です。」
 ◎1日1名
お試し体験も。
 ◎1名1回
体験も。
 ◎1名1回
体験も。

**土日
アシスタント
スタッフ募集**
未経験
歓迎です

大館店 サロンアベニュー
大館市御成街3-7-17大館ビル105号
ご予約 **0186-43-5142**
※提携中出られない事があります。留守番電話へ
CPコスメティック代理店 CP 兼

Cocmetics Hanamizuki
はなみずき
肩カットやサイズ、メイクや
送給のカラーやメイク、ボディケア
から、美容師が楽しめば、

楽しい年末年始にするための
はなみずきから応援プラン
キメがパン!と輝かせ美容液マスク付♪
リンパドレナーージュエステ
たった60分で肌、毛穴の汚れ、くすみをすっきり!!
¥3,000-
お試し90分コース ¥1,500- もあります。

Cocmetics はなみずき
大館市有浦2丁目3-52 石田ビル1F
0186-43-4826

平日/10:00~19:00 毎週水曜日 休
日・祝/10:00~18:00 第3日曜日 休

BEAUTY



**ウェディングドレス
新作続々入荷!**

フォトブライダルプラン

プラン1 ドレス1、タキシード1
ヘアメイク **57,750円**

プラン2 打掛1、ドレス1、紋服1、
タキシード1、
着付け・ヘアメイク
147,000円

その他プランもございます。
写真代 プラス **14,700円~**

各式場への入館可能です。
入館料等は当店が負担させていただきます。

**三十三歳祝い
レンタル
パック**

- ・留袖or訪問着
- ・着付け
- ・ヘアセット
- ・メイク

24,500円

**成人
レンタル
パック**

- ・振袖
- ・着付け
- ・ヘアセット
- ・メイク

27,500円

オプション 上記各パック+写真撮影プラン
プラス **10,500円**

3月入荷 youn-a COLLECTION

Hair + Dress
HD-ORNE

- ・住所 大館市観音堂553-3
- ・TEL 0186-57-8117
- ・定休日 月曜日
- ・駐車場 あり

HP
ができました
<http://hd-orne.com>

東王堂
キムラ石油
当店★
長木川

6page

① **いとく樹海店**



0186-44-5522 営業時間 9:00~22:00

② **ホルモン幸楽**



0186-43-3811 営業時間 11:00~22:00
ラストオーダー 21:30

③ **田中仕出し店**



0186-43-2262 営業時間 8:00~17:00

④ **ラーメン味よし亭大館店**



0186-49-4433 営業時間 11:00~22:00

⑤ **かほる亭**



0186-48-6639 営業時間 11:00~15:00
17:00~21:00

⑥ **銀河館**



090-4317-2221 平日 11:00~20:00
※ただし20:00まで入店して
いただくご来店でもOK
日・祭 11:00~17:00
※予約あればいつでも営業します

⑦ **カットハウスサクマ**



0186-43-5520 平日 8:30~18:45
土日 8:30~18:30

⑧ **花ドーム(株)**



0186-49-4187 営業時間 8:00~18:00

⑨ **株式会社ダスキン北秋**



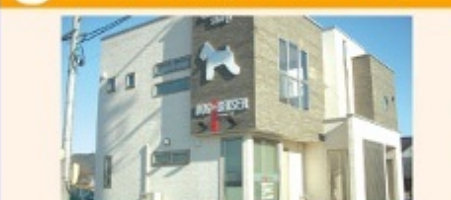
0120-43-4167 営業時間 9:30~17:00

⑩ **ふじた耳鼻咽喉科クリニック**



0186-49-3384 平日 9:00~12:00
14:00~18:00
土 9:00~12:00
13:00~16:00

⑪ **ドッグベーゼ**



0186-59-9377 営業時間 9:30~17:30

⑫ **あきた北農業協同組合 大館東支店**



0186-42-5462 営業時間 9:00~16:00

⑬ **イオンスーパーセンター内**

アトリエ ミシェール



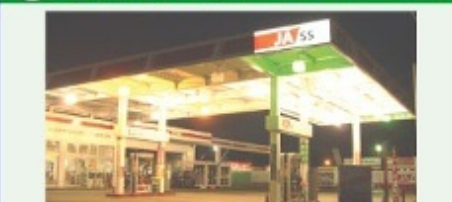
0186-49-1114 営業時間 10:00~20:00

ぼ～の香



0186-44-2767 営業時間 11:00~21:00

⑭ **株式会社北ライフサービス 大館セルフSS**



0186-49-1649 営業時間 7:00~21:00

hair salon DOMUKA DUE2



0186-42-2008 営業時間 9:00~19:00

大館ケーブルテレビショールーム



お問い合わせ先 0186-44-6020 営業時間 9:00~20:00

⑮ **ヤマダ電機 テックランド 大館店**



0186-44-6400 平日 10:30~20:30
土日祝 10:15~20:30

元気おおだて!!まちなか情報

樹海ライン周辺



15 北星ポウルアネックス



0186-49-1155

平日 13:00~23:00
全日 13:00~24:00
土曜 10:00~24:00
日・祝 10:00~23:00

16 有限会社ワイズホーム



0186-42-3833

営業時間 9:00~20:00

17 トリニティ大館店



0186-44-6369

営業時間 9:00~22:45

19 大館樹海ドーム



0186-45-2500

営業時間 9:00~21:30

20 大館市樹海体育館(アリーナ)



0186-43-7136

営業時間 9:00~21:00

ご協賛
ありがとう
ございます!!



2012年も
どうぞ宜しく
お願い致します。



ナムコランドで遊ぼう!!



クレーンゲーム
1スレイ無料
または
3スレイ100円



A.Q.A ランチパック

RESTAURANT KARAOKE
月~金 11:00~15:00(土日祝除く)

フリータイム
お料理+デザート
+フリードリンク **1,575円**
(お子様用ランチ 840円)
※10才以下に限りです



お料理・デザートは
お好きな物を選べます

※1室2名様以上から
ルーム全員のご利用になります。

A.Q.A
RESTAURANT KARAOKE
大館市中道3丁目2-25
平日 AM11:00~AM3:00
土日・祝日前 AM11:00~AM4:00
0186-43-3330



話題の最新作が 続々登場!! 1月上映 Line Up

1月7日(土)公開

2012年最新作!!
ようこそ 戦艦の3Dホラーバトルへ!

ナイトメア

1月21日(土)公開

若手に大活躍!

エンディングノート

1月21日(土)公開

ALWAYS
3月の夕日 '84

コロナフーズカード
シネマポイント お得に!!

特典① 300ポイント付与
特典② 映画1枚100ポイント付与
特典③ コロナフーズカード専用お楽しみ景品

新青森駅より
徒歩10分、車で3分

青森コロナワールド

コロナシネマワールド ■上映時間のお問い合わせは TEL.017-783-5080
■オペレーター対応希望の方は TEL.017-783-5081

青森コロナワールド シネマにどっぶり、アミューズメントたっぷり。
〒038-0008 青森市三好1-15-8 TEL.017-783-5050 年中無休

冬でも 効果絶大 な ボディコーティング

ガラス被膜の保護効果で (要予約)

- 融雪剤から塗装を保護
- 積もった雪おろしもラクチン
- スノーブラシ傷の軽減

等の効果がありますよ!

施工価格 ※車種・年式等により変動しますのでお問い合わせ下さい。

軽自動車	¥21,000
フィット・ヴィッツクラス	¥23,000
カローラ・アクセラクラス	¥25,000
レガシィ・プレマシークラス	¥30,000
ノア・セレナクラス	¥35,000
アルファード・ランクルクラス	¥38,000

お酒落は足元から! アルミホイールコーティング

- ブレーキダストやヨゴレから守り、お手入れを簡単に!
- 輸入車のオーナーに大好評! ●冬用もモチロンOK!

施工価格 ※状態によっては施工できない場合があります。ご了承下さい。

1本 ¥2,500~ (サイズ・デザインにより異なります)

クリアな視界で事故防止! ウィンド撥水コート

- 40~60km/h以上の走行で雨滴飛散性を発揮!
- 窓についた氷の除去が容易になります!

フロント施工価格 ※フロント以外の箇所は面積・形状により異なりますのでご相談下さい。

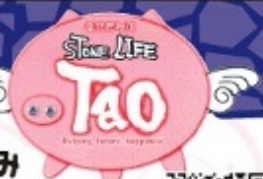
軽自動車	¥3,000
小型自動車	¥4,000
1BOX	¥5,000

BodyCoating Splend

ADD 〒017-0863
大館市根下戸町1-32
TEL 090-7664-5426
E-mail body_splend@yahoo.co.jp
URL http://ameblo.jp/bc-splend/

LIFE

カウンセリング(スピリチュアル)により
お客様専用のフレズレットを作成致します。



ファッションブレス
¥5,000~



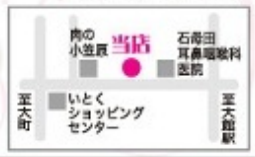
カウンセリングのみ
の受付可能です。



お気軽にご来店下さい。
STONE LIFE *タオ*

0186-59-8578

営業時間/10:00~19:00
大館市御成町3-3-4
定休日/日曜日



(3Aクラス以上)
のヒマラヤ産水晶等、
貴重な天然石を
取り揃えております。

オーダーメイド
¥7,000~



身に付けているジュエリーを、
その場で新品状態に磨けます。 ¥500

店内の工房で
スピード修理致します

山久おすすめリング



~大好きなあの人へ...
頑張った自分への「ご褒美」に~



オリジナル
ジュエリー制作

指輪のサイズ直しや
壊れたアクセサリーの修理



小さくなった指輪...
切れてしまったネックレス
やブレスレットなど



2012 初売りセール
1/2(月)~1/10(日)
初売りの名に恥じない新年を
飾るイベントになります。

時計の電池 ¥500

装飾品のお医者さん
宝石の山久

0186-23-6986
鹿角市花輪字下花輪167
営業時間/9:00~19:30 定休日/元旦
10:00~19:00(日・祝)

他店様の商品の
持ち込みもお待ちしております!!



明けましておめでとうございます。
旧年中は格別のお引き立てを賜り厚く御礼申し上げます。
本年も相変わらずご愛顧の程お願い申し上げます。

2012年新春福袋
1日のみ9:00 OPEN



雑貨「SWIMMER」の姉妹ブランド
「Chocoholic」の福袋が 限定10個。
絶対お得な、ブランド子供服の福袋は
5,250円~10,500円。
売り切れ御免の新春セール同時開催!

入園・進学準備も
そろそろ始めましょう。



当店では、個性豊かな通園バッグを
多数ご用意しております。

雑誌と子供服のお店
ピークアブー



会員どうらく
でお買い物
今すぐ
アクセス!



TEL
050-3427-1327
住所/大館市御成町2-5-11
営業時間/10:00~18:30
駐車場/3台 定休日/年中無休



12月の大館イベント情報

平成24年1月21日・22日

比内とりの市



比内とりの市は、今年で28回を迎えます。特産の比内地鶏をメインに地元の素材をとことん使った冬のビッグイベントで、「見る・遊ぶ・買う・食べる」を盛り込んだ、来場者が楽しめるイベントです。

メイン行事は比内地鶏の供養と共に全ての食鳥の霊に感謝する「感謝祭」、神楽の奉納などが行われ、郷土芸能の披露、餅まき、比内地鶏ダービー、永唱大会などのイベントで会場は盛りあがります。是非、会場に来て楽しんで下さい。



お問い合わせ

大館市 比内総合支所 産業課 産業振興係
TEL 0186-43-7096

1月の鹿角イベント情報

開催日	イベント	会場	時間	お問い合わせ先 電話番号
1/2(月)	ユネスコ無形文化遺産 国重要無形民俗文化財 大日堂舞楽	大日靈貴神社(大日堂)	8:00~ 12:00頃	大日堂 0186-32-2706 鹿角市教育委員会 生涯学習課 0186-30-0294 東京英技興業株式会社 0186-23-8000 鹿角市教育委員会 スポーツ振興課 0186-30-0297
1/9(月)	スノーフェスティバル in Kazuno	花輪スキー場	9:00~17:30	

~中湧ふるさと学舎*冬季イベントのご案内~ かつのでワクワク! プチワーキングホリデー

開催日	内容	お申込・お問合せ先
1/28(土)・29(日) 1/25締切	1日目(1/28・2/4) かまくら・雪だるま・さくらたんぼ鍋作り体験など 2日目(1/29) 朝食の自炊・雪かき・スノーシュー体験など	お申込・お問合せ先 NPO法人 かつのふるさと学舎 TEL 0186-30-4021 FAX 0186-25-8068
2/4(土)・5(日) 2/1締切	2日目(2/5) 朝食の自炊・雪かきかヒップスキーコース整備・ヒップスキー大会など 【定員】各日程3組まで 【参加費】子供3,000円・大人6,000円	

*手軽に楽しめる冬のハイキング『スノーシュー体験』

【開催日】1/8・15・22・29 2/12・19・26 【時間】10:00~12:00 【定員】各10名 【参加費】お一人様200円 前日16時締切

『ふるさと学舎杯第2回中湧ヒップスキー大会』 家族やお友達とみんなで一緒に参加しよう!

【開催日】2/5(日) 【時間】10:00~14:00 【定員】100名 【参加費】お一人様500円 1/29締切

『シェフと作るバレンタインチョコ』 シェフと一緒にトリュフを作ろう!

【開催日】2月4日(土) 【時間】10:00~11:30

【定員】20名 【参加費】お一人様1,000円(材料費込)

1/28 締切

お申込・お問合せ先
NPO法人 かつのふるさと学舎
TEL 0186-30-4021 FAX 0186-25-8068

出逢いきShow vol.3 バレンタインまで待てない!! ~チョコッとキャンドルナイト~

年に一度、男女が堂々と思いを伝える事ができる特別な日「バレンタイン」を前に、アロマキャンドルとチョコレートフォンデュでホットな夜を体験!

【開催日】平成24年2/11(土) 【受付】15:00~ 【時間】16:00~19:00 【場所】鹿角パークホテル

【定員】男性20名・女性20名 【対象】25~40歳 お問い合わせは かつの商工会 TEL 0186-22-0050 FAX 0186-23-2698 担当 田中華資まで

タイ古式マッサージの店
プルメリア
plumeria

美と健康のために
新陳代謝を上げる

Menu

- お得な全身リラクゼーションコース
全身の基本部位の指圧とストレッチ。
お気持にタイ古式マッサージがつけられます。
はじめてご来店のお客様に限り
3,500円 → **3,000円/50分**
- タイ古式マッサージ全身フルコース
足裏から頭まで、全身をじっくり指圧とストレッチで癒します。本格タイ古式マッサージはこのコースで。
はじめてご来店のお客様に限り
5,000円 → **4,000円/90分**
- クイックコース 2,200円/30分
お時間のない方に。ご希望の部分を集中的にマッサージいたします。
- フットマッサージ 3,000円/60分
ハーブオイルとクリームを使用。
冷え性に効果的です。

タイ古式マッサージ【プルメリア】
大館市相染沢中台13-16
ご予約・お問い合わせ
TEL 0186-49-1200
plumeria.since2011@gmail.com
URL: http://www.odate-plumeria.com/
お電話・E-Mailにてご予約ください。
【営業時間】10:00~19:00【定休日】毎週火曜日

リニューアルOPEN!

Infinity インフィニティ 秋田県大館市御成町4-1-65
TEL: 0186-45-0220
OPEN 11:00~20:00 (定休日) 木曜日

http://god-works.net **なまはげジーンズ** LEATHER WALLET
インフィニティ
ゴッドワークス
GOD WORKS

秋田県大館市御成町4-1-2
TEL: 0186-59-7008
OPEN 11:00~20:00 (定休日) 木曜日

真田整骨院

この度、関係各位のご協力により平成23年11月1日に新規オープン致しました。
おとどろ整骨院在職中はたくさんの方々にお世話になりました。今後も真心こめて診療にあたりますので、本年もよろしくお願ひ申し上げます。

院長 岩根宏学

大館市清水1-1-31 (若松駅前病院西側)
平日 9:00~12:00
14:00~20:00
※20:00以降はご予約下さい。
0186-57-8289
休日 日曜・祝日 土曜 08:30~14:00

老化は足からやってきます

シニアの方
1,000円コース以外 20%OFF!

お客様の健康を第一に考え施術致します
足もみなっちゃん

住 鹿角市花輪字中花輪1
電 0186-23-8720
営 10:00~18:00
休 日曜・祝日
近隣駐車場 無料チケット有

足もみなっちゃん
フット 15分 1,000円 40分 2,500円 80分 5,000円
ハンド 15分 1,000円 40分 2,500円 80分 5,000円

足の裏は人体の縮図です。足をもむ事で体全体の活性化が可能。足は第二の心臓とも言われています。重力の影響で下に溜まりやすい血流や老廃物を動かします。

秋田銀行 当店
JAスタンド R282

皆様の健康の為に、頑張ります。本年もよろしくお願ひ致します。

慢性病の約80%は骨盤・骨格のゆがみが原因と言われています。

くび
頭痛・めまい
不眠症・肩こり
ムチ打ち症・難聴
目眩り・嘔吐
手指のしびれ

せなか
動脈硬化・心臓疾患
肝臓疾患・肩こり
背中の痛み
腎臓疾患
糖尿病・リウマチ

こし
胃腸病・便秘
不妊症・腰の痛み
坐骨神経痛
ぎっくり腰
足腰のしびれ
椎間板ヘルニア

こつぱん
腰痛・冷え性
便秘・生理痛
坐骨神経痛
生殖器疾患

その歪み、病氣への赤信号

お年玉企画 特別施術会開催!

期間限定 1月5日(木)~15日(日)

新規のお客様に限り
初回のみ 半額の **2,000円** でしたします。

★お電話による完全予約制 ★ジーンズ・スカート不可

女性カイロプラクターによる施術でやさしく矯正・調整・指導いたします。

カイロプラクティック院 季きらく楽

住 大館市御成町3丁目6-48
若松ビル 2F (大館駅・たいせいでいちえビル2F)
電 080-1692-4947
0186-42-6450(代表)
施術中お電話に出られない場合がございます。
完全予約制
定 不定休 駐あり
営 10:00~19:00(時間外応相談)

全国チェーン HORIZON 特約店
メガネサロン ウイング
WING
営業時間 AM10:00~PM7:00
☎ 0186-49-4146
ヨイシヨク



クーポンあり

店内加工
スピード仕上げ
※在庫レンズに限ります。ポイントフレームは除きます。

店内フレーム、レンズ・メガネ一式
LENS + FRAME + CASE + SELETE

5,500円
より



眼科様処方箋持参の方

10%OFF

クレジットご利用の方は5%OFF
クーポンとの併用も可です!!

LIFE

自然を愛する二人の女性が生み出したリップクリーム
器も中身もハンドメイド100%の天然素材

唇だけでなく、ハンドクリーム・ヘアワックスなど
様々な使い方でお楽しみいただけます。
中身が無くなった後は、小物入れなどにもお使いいただけます。

ナチュラルな3種類の素材たち

- ◎ビーワックス (ミツロウ)
- ◎ヒマワリオイル
- ◎高山シャクナゲ精油



内容量 10ml
税込価格 1,050円
原産国 ネパール (ナイアード・ネパール)

自然食品専門店
健生堂
住 大館市字大館 85-2
☎ 0186-49-4425
営 10:00~18:00
休 日曜日・祝日



雑貨屋 HAL

OPEN一周年 SALE 全商品20%OFF (2012.1.10まで)



ネットショップOPEN!

http://hal.shop-pro.jp 携帯はこちらから →
住 北秋田市東横町 1-25 ☎ 10:00~18:00
☎ 0186-84-8422 休 日曜日/第2・4月曜日



アクアリウムのことなら「アクアショップZERO」におまかせ下さい!

餌・飼育器具類も信頼のおけるものを取り揃えております。

淡水・海水を含めた熱帯魚や金魚、水草も安価な個体から高級レア種まで取り扱います。

ご注文・お問い合わせもお気軽にどうぞ。

命ある生き物とのお付き合いは当アクアショップZEROに全ておまかせ下さい。
無駄な命とお金の消費はさせません。*詳しくは当店ブログをご覧ください。



アクアショップ **ZERO**
TEL&FAX 0186-62-9333
http://zero12345.blog108.fc2.com

住 所 〒018-3323 北秋田市米代町 3-12
(いとく豊楽南店のすぐそば)
営業時間 12:00~20:00(平日)
12:00~19:00 or 20:00(土・日・祝)
駐 車 場 無し
定 休 日 毎週火曜日



13page

出張無料相談会

2/18(土) 2/19(日)
9:00~21:00

労働福祉会館 1F小会議室
(大館市立総合病院裏)

大館市豊町2-37 TEL.0186-42-6539 **あり**
(秋北バス「田町球場前」下車、徒歩1分)

当日は予約制です (受付時間 平日・土日祝日 10:00~20:00)
必ずお電話下さい。 ☎ **0120-113-314**

*上記以外にも随時出張しております、個別の相談も承りますので、まずはお電話下さい。

債務整理 過払い金請求 自己破産 個人再生

借金問題解決のお手伝いを致します!

- 過払い金の請求
返済中はもちろん、完済から10年以内であれば取り戻せます。
- 月々の返済を楽にしたい。
- とにかく返済に困っている...など



あらゆる相談にお答えいたします。無料の相談会ですのでお気軽にご相談ください。

弁護士 中島賢悟
[東京弁護士会所属]
[登録番号34985号]

- 交渉方針：借金減額、金利減免、元金の分割払い
- 弁護士費用：毎月の実払いをストップした後から分割払い可
- 借金者のプライバシー厳守

出張期間中は携帯電話へ。TEL080-4123-1996

セキュアトラスト法律事務所
東京都渋谷区渋谷1-8-3 TOC第一ビル6F
TEL.03-5774-1521 (代表)
Mobile <http://saimu0.net> (24時間受付)



謹んで新春のお慶びを申し上げます。

『ODATE』ではこれからもよりいっそう魅力のある誌面にしていきますので、ご支援の程宜しくお願い致します。

NAVI通信一同



ワンデーシェフ募集!

一緒にシェアしましょう♪

- 【職種】 飲食業
- 【資格】 特に問いません。
- 【休日】 要相談
- 【時間】 要相談
- 【応募】 まずは、お気軽にお問い合わせ下さい。

お客様の健康を第一に考え施術致します
足もみなっちゃん

〒018-5201 鹿角市花輪字中花輪1
TEL 0186-23-8720

サロンスタッフ募集

お客様に安心して通って頂きたい。そんな想いがギュッと詰まっているのがCPサロンです。フェイシャルエステ&メイクアップ技術を働きながら修得できます。

- 【職種】 フェイシャルエステティック等のスタッフ及びアシスタント
 - 【出勤日】 週2~3日
 - 【時間】 1日3~4時間位
 - 【給与】 650円~
- 電話連絡の上、履歴書持参でご来店下さい。

CP COSMETICS
大館店 サロンアベニュー
大館市御成町3-7-17大館ビル105号
0186-43-5142
CPSalon 担当 伊藤まで

パートさん大募集

若干名募集

- 【職種】 ウェイトレス・調理助手
- 【資格】 不問
- 【休日】 シフト制 月10日~14日
- 【時間】 6:00~21:00 3交替制
- 【給与】 650円~面談の上

面接随時!
応募の際は必ずハローワークの紹介状をご持参ください。

伊勢堂 湯
縄文の湯
北秋田市脇神字平崎川戸沼 86-2
0186-63-2626



美人の湯と溪谷の宿



みんなで湯瀬ホテルへ出かけよう♪

湯瀬ホテルお勧めポイント

- ① お肌に優しい『美人の湯』♪
- ② メニュー豊富な夕食はもちろん、『朝食』にも力を入れております♪
- ③ おすすめは、やっぱり『和室』!
お部屋からの『景観が抜群』♪

『プチ贅沢♪』 1泊2食付 **10,000円**(税込)～



思い出や楽しさがここにある!

夕食・朝食の料理内容も充実♪



吉祥殿11階 羽衣

瑞祥殿1階 美人の湯

美人の湯 露天風呂

『美人の湯』でお肌ツルツル!

ODATE1月号 「おみやげ券」

湯瀬ホテルにご宿泊の方へ

ほんの気持ちですプレゼント付き♪

※1枚につき1グループ皆様へ 有効期限 2月5日

充実したプランやその他情報満載!
ご予約はホームページからがおすすめです!
公式ホームページ www.yuze-group.jp

お問合せ・ご予約は

0186-33-2311

湯瀬ホテルまで!